

## INFORMACJA POKONTROLNA Z KONTROLI NR T\_03/2017

1	Nazwa jednostki kontrolowanej	Urząd Miasta Bydgoszczy
2	Adres jednostki kontrolowanej	ul. Sielanka 8a 85-073 Bydgoszcz
3	Nazwa i numer projektu	Akronim: COBRAMAN nr 1CE014P4
4	Termin kontroli	30.05.2017 r.
5	Podstawa prawna przeprowadzenia kontroli	Art. 57 pkt 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) 1260/1999.
6	Członkowie zespołu kontrolującego	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izabella Dyłżyńska-Jakubowska - kierownik zespołu kontrolującego,</li> <li>• Dorota Pietrzak – członek zespołu kontrolującego.</li> </ul>
7	Zakres kontroli	<p>Kontrola trwałości obejmuje w szczególności weryfikację następujących elementów:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• niepoddawania projektu zasadniczym modyfikacjom, czyli czy w projekcie nie nastąpiły modyfikacje: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ wynikające ze zmiany charakteru własności elementu/elementów infrastruktury;</li> <li>○ zaprzestania działalności produkcyjnej i mającej wpływ na charakter lub warunki realizacji projektu;</li> </ul> </li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>o powodujące uzyskanie nieuzasadnionej korzyści przez przedsiębiorstwo lub podmiot publiczny;</li> <li>o oraz czy cel projektu został zachowany i jest utrzymywany w zgodzie z prawem krajowym i wspólnotowym m.in. czy elementy infrastruktury/sprzętu są utrzymywane w dobrym stanie bądź czy aktywa nabyte w ramach projektu zostały w okresie trwałości zastąpione nowszymi, jeśli ze względu na postęp technologiczny stały się przestarzałe).</li> <li>• generowania dochodu, w przypadku, gdy projekt tego nie zakładał;</li> <li>• występowania podwójnego finansowania wydatków;</li> <li>• zmiany statusu płatnika VAT, w przypadku, kiedy beneficjent w trakcie trwania projektu oświadczył, że nie ma możliwości odzyskania VAT i podatek był wydatkiem kwalifikowalnym w projekcie;</li> <li>• archiwizacja dokumentacji związanej z projektem, czyli czy system archiwizacji akt istnieje i jest odpowiedni, w tym umożliwiał udokumentowanie ścieżki audytu;</li> <li>• promocja projektu, czyli czy partner projektu wypełnia obowiązki w zakresie informacji i promocji wynikające z umowy o dofinansowanie/dokumentów programowych po jego zakończeniu.</li> </ul>
8	<p style="text-align: center;"><b>USTALENIA Z KONTROLI</b></p> <p>Wydatki projektu COBRAMAN pn. „Menadżer ds. koordynacji działań rewitalizacyjnych terenów poprzemysłowych”, którego Miasto Bydgoszcz było Partnerem Wiodącym, były związane z zagospodarowaniem śródmiejskiego terenu poprzemysłowego (pofabrycznego) nad rzeką Brdą. Podjęte działania podczas realizacji projektu to rozpoznanie i ocena stopnia/stanu zanieczyszczenia/skażenia gruntu, remediacja terenu z wykorzystaniem innowacyjnych metod, zagospodarowanie terenu na cele rekreacyjne (powstał tam również niewielki plac zabaw dla dzieci). Podczas obecności na terenie inwestycji, zespół kontrolny potwierdził dostęp do informacji nt. projektu (tablice informacyjne, zawierające wszystkie wymagane elementy) oraz dbałość o teren (powierzchnia 1130 m2), który jest utrzymywany i monitorowany przez UM Bydgoszcz, wykorzystywany zgodnie z przeznaczeniem.</p>

	<p>Na miejscu zespół kontrolny potwierdził dostęp do informacji nt. projektu COBRAMAN (tablica informacyjna, zawierająca wszystkie wymagane elementy) oraz dbałość o teren. Wykonano również dokumentację zdjęciową, będącą załącznikiem do protokołu z oględzin.</p> <p>Nie stwierdzono występowania w projekcie działań o charakterze ekonomicznym, które mogą przynieść dochód, jak również działań, które mogą zaburzyć konkurencję poprzez dostarczenie usług, które mogłyby być dostarczone przez inne prywatne podmioty działające dla zysku.</p> <p>Nie stwierdzono zmiany statusu płatnika VAT.</p> <p>Dokumentacja archiwizowana jest w sposób prawidłowy.</p> <p>Na oryginałach List Płac brak jest informacji o załączniku, który informuje o współfinansowaniu wynagrodzeń poszczególnych osób w ramach projektu COBRAMAN.</p> <p><b>Podsumowanie ustaleń:</b></p> <p>Zespół kontrolujący potwierdza spełnienie przez partnera projektu określonych, przez WST Programu Interreg Central Europe 2007-2013 oraz art. 57 pkt 1 Rozporządzenia ogólnego.</p>
9	<p><b>Stwierzone uchybienia/nieprawidłowości</b></p> <p>Na oryginałach list płac brak jest informacji o załączniku, który informuje o współfinansowaniu wynagrodzeń poszczególnych osób w ramach projektu COBRAMAN.</p>
10	<p><b>Zalecenia pokontrolne</b></p> <p>Uzupełnienie na oryginałach wszystkich list płac, na których znajdują się wynagrodzenia osób współfinansowanych w ramach projektu, informacji o projekcie lub o załączniku dotyczącym współfinansowania wynagrodzeń poszczególnych osób w ramach projektu COBRAMAN i przesłanie do CPE potwierdzonych za zgodność z oryginałem kopii poprawionych dokumentów.</p>
11	<p><b>Lista badanych dokumentów oraz załączniki do informacji pokontrolnej (w tym protokół z oględzin /jeśli dotyczy/)</b></p> <p>Załącznik nr 19 – Protokół oględzin.  Załącznik nr 24 – Lista sprawdzająca do kontroli sprawdzającej trwałości projektu w miejscu jego realizacji.</p>

Podpisy zespołu kontrolującego, w tym kierownika zespołu kontrolującego:	
12	<p>12.06.2017  <i>Bytowski - Polubowicz</i>  <i>Pilborski Donata</i></p>
13	<p>Podpis Dyrektora/Zastępcy Dyrektora lub osoby upoważnionej do podpisywania informacji pokontrolnej u KKi oraz miejsce i data</p> <p>DATA: 19-06-2017</p> <p>Dyrektor  Centrum Projektów Europejskich  <i>[Signature]</i>  Łódź</p>
14	<p>Podpis osoby uprawnionej do podejmowania decyzji w jednostce kontrolowanej oraz miejsce i data</p> <p>DATA: Bydgoszcz, 20.07.2017 r.</p> <p><i>[Signature]</i>  Przewodnicząca  Prawo Dusze</p>

*[Signature]*  
Naczelny  
Wiceprezident  
Centrum Projektów Europejskich  
*[Signature]*  
14.06.2017

Centrum Projektów Europejskich  
Wydział Kontroli

### Protokół oględzin

Na podstawie art. 57 pkt 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) 1260/1999 każdy Beneficjent zgodnie z zapisami umowy zobowiązany jest poddać się kontroli trwałości projektu.

W dniu 30.05.2017 r. kontrolujący:

1. Izabella Dyłżyńska-Jakubowska, główny specjalista, kierownik zespołu kontrolującego,
2. Dorota Pietrzak, główny specjalista, członek zespołu kontrolującego,

reprezentujące Centrum Projektów Europejskich, działające w obecności:

1. Bożeny, Katarzyny Napierała – Kierownik Referatu Projektów Międzynarodowych (Urząd Miasta Bydgoszczy),
2. Hanny Lewandowskiej, (Urząd Miasta Bydgoszczy).

Dokonały oględzin terenu inwestycji zrealizowanej w ramach projektu COBRAMAN „Menadżer ds. koordynacji działań rewitalizacyjnych terenów przemysłowych” zrealizowanego przez Miasto Bydgoszcz. Celem projektu było zagospodarowanie śródmiejskiego terenu przemysłowego (pofabrycznego) nad rzeką Brdą. Podjęte działania podczas realizacji projektu to rozpoznanie i ocena stopnia/stanu zanieczyszczenia/skażenia gruntu, remediacja terenu z wykorzystaniem innowacyjnych metod, zagospodarowanie terenu na cele rekreacyjne.

Podczas obecności na terenie inwestycji, zespół kontrolny potwierdził dostęp do informacji nt. projektu (tablice informacyjne, zawierające wszystkie wymagane elementy) oraz dbałość o teren (powierzchnia 1130 m<sup>2</sup>), który jest utrzymywany i monitorowany przez UM Bydgoszcz, wykorzystywany zgodnie z przeznaczeniem.

W toku oględzin dokonano utrwalenia stanu na dzień 30 maja 2017 roku, za pomocą dokumentacji fotograficznej, która stanowi załącznik do niniejszego protokołu. Na tym protokół oględzin zakończono po osobistym odczytaniu.

B. U. Napierała  
Hanna Lewandowska  
/podpis osoby uczestniczącej w oględzinach/

Pietrzak  
Dyłżyńska-Jakubowska  
/podpis kontrolującego/

## INFORMACJA POKONTROLNA Z KONTROLI NR T\_03/2017

1	Nazwa jednostki kontrolowanej	Urząd Miasta Bydgoszczy
2	Adres jednostki kontrolowanej	Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska, ul. Jezuitska 4a, 85-102 Bydgoszcz
3	Nazwa i numer projektu	Akronim: REURIS nr 1CE050P3
4	Termin kontroli	30.05.2017 r.
5	Podstawa prawna przeprowadzenia kontroli	Art. 57 pkt 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) 1260/1999.
6	Członkowie zespołu kontrolującego	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izabella Dyożyńska-Jakubowska - kierownik zespołu kontrolującego,</li> <li>• Dorota Pietrzak – członek zespołu kontrolującego.</li> </ul>
7	Zakres kontroli	<p>Kontrola trwałości obejmuje w szczególności weryfikację następujących elementów:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• niepoddawania projektu zasadniczym modyfikacjom, czyli czy w projekcie nie nastąpiły modyfikacje: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ wynikające ze zmiany charakteru własności elementu/elementów infrastruktury;</li> <li>○ zaprzestania działalności produkcyjnej i mającej wpływ na charakter lub warunki realizacji projektu;</li> <li>○ powodujące uzyskanie nieuzasadnionej korzyści przez przedsiębiorstwo lub podmiot</li> </ul> </li> </ul>

		<p>publiczny;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o oraz czy cel projektu został zachowany i jest utrzymywany w zgodzie z prawem krajowym i wspólnotowym m.in. czy elementy infrastruktury/sprzętu są utrzymywane w dobrym stanie bądź czy aktywa nabyte w ramach projektu zostały w okresie trwałości zastąpione nowszymi, jeśli ze względu na postęp technologiczny stały się przestarzałe).</li> <li>• generowania dochodu, w przypadku, gdy projekt tego nie zakłada;</li> <li>• występowania podwójnego finansowania wydatków;</li> <li>• zmiany statusu płatnika VAT, w przypadku, kiedy beneficjent w trakcie trwania projektu oświadczył, że nie ma możliwości odzyskania VAT i podatek był wydatkiem kwalifikowalnym w projekcie;</li> <li>• archiwizacja dokumentacji związanej z projektem, czyli czy system archiwizacji akt istnieje i jest odpowiedni, w tym umożliwiał udokumentowanie ścieżki audytu;</li> <li>• promocja projektu, czyli czy partner projektu wypełnia obowiązki w zakresie informacji i promocji wynikające z umowy o dofinansowanie/dokumentów programowych po jego zakończeniu.</li> </ul>
8	<p>Wydatki Partnera Projektu w zakresie elementów inwestycyjnych dotyczyły inwestycji w postaci praktycznej rewitalizacji odcinka Parku nad Starym Kanalem od Ronda Grunwaldzkiego do ul. Wrocławskiej. Prace w ramach projektu REURIS w Bydgoszczy obejmowały:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• analizy uwarunkowań rewitalizacji dla całego obszaru Parku nad Starym Kanalem (65 ha) wraz z koncepcją programowo-przestrzenną jego rewitalizacji,</li> <li>• projekt i realizację inwestycji dla odcinka pilotażowego w latach 2009- 2011.</li> </ul> <p>Stary Kanał jest wpisany do rejestru zabytków. Unikalne walory krajobrazowe, położenie jego obszaru w Centrum miasta, w otoczeniu rozległych terenów zieleni oraz znaczenie historyczne tworzy niezaprzeczalnie cenny zespół dla Bydgoszczy.</p>	<p style="text-align: center;"><b>USTALENIA Z KONTROLI</b></p>

	<p>Na miejscu zespół kontrolny potwierdził dostęp do informacji nt. projektu REURIS (tablica informacyjna, zawierająca wszystkie wymagane elementy) oraz dbałość o tereny nad Starym Kanalem. Wykonano również dokumentację zdjęciową, będącą załącznikiem do protokołu z oględzin.</p> <p>Nie stwierdzono występowania w projekcie działań o charakterze ekonomicznym, które mogą przynieść dochód, jak również działań, które mogą zaburzyć konkurencję poprzez dostarczenie usług, które mogłyby być dostarczone przez inne prywatne podmioty działające dla zysku.</p> <p>Nie stwierdzono zmiany statusu płatnika VAT.</p> <p>Dokumentacja archiwizowana jest w sposób prawidłowy. Na oryginałach list płac brak jest informacji o załączniku dotyczącego współfinansowania wynagrodzeń poszczególnych osób w ramach projektu REURIS.</p> <p><b>Podsumowanie ustaleń:</b></p> <p>Zespół kontrolujący potwierdza spełnienie przez partnera projektu określonych przez WST Programu Interreg Central Europe 2007-2013 oraz art. 57 pkt 1 Rozporządzenia ogólnego.</p>
9	<p><b>Stwierdzone uchybienia/nieprawidłowości</b></p> <p>Na oryginałach list płac brak jest informacji o załączniku dotyczącego współfinansowania wynagrodzeń poszczególnych osób w ramach projektu REURIS.</p>
10	<p><b>Zalecenia pokontrolne</b></p> <p>Uzupełnienie na oryginałach wszystkich list płac, na których znajdują się wynagrodzenia osób współfinansowanych w ramach projektu, informacji o projekcie lub o załączniku dotyczącym współfinansowania wynagrodzeń poszczególnych osób w ramach projektu REURIS i przesłanie do CPE potwierdzonych za zgodność z oryginałem kopii poprawionych dokumentów.</p>
11	<p><b>Lista badanych dokumentów oraz załączniki do informacji pokontrolnej (w tym protokół z oględzin /jeśli dotyczy/)</b></p> <p>Załącznik nr 19 – Protokół oględzin.  Załącznik nr 24 – Lista sprawdzająca do kontroli sprawdzającej trwałości projektu w miejscu jego realizacji.</p>



Podpisy zespołu kontrolującego, w tym kierownika zespołu kontrolującego:	
12	12.06.2017 <i>Wydział Pko.-Pobocze</i> <i>12.06.2017</i> <i>Michał Darda</i>
13	Podpis Dyrektora/Zastępcy Dyrektora lub osoby upoważnionej do podpisywania informacji pokontrolnej u KK; oraz miejsce i data DATA: 19-06-2017 <i>MB</i> Centrum Informatyczne
14	Podpis osoby uprawnionej do podejmowania decyzji w jednostce kontrolowanej oraz miejsce i data DATA: Bydgoszcz, 20.07.2017r. PREZYDENT MIASTA <i>Przemysław</i> KESZCZYŃSKI

  
Wydział Pko.-Pobocze  
Centrum Informatyczne Europejskich  
Centrum Derys  
15.06.2017

Centrum Projektów Europejskich  
Wydział Kontroli

### Protokół oględzin

Na podstawie art. 57 pkt 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) 1260/1999 każdy Beneficjent zgodnie z zapisami umowy zobowiązany jest poddać się kontroli trwałości projektu.

W dniu 30.05.2017 r. kontrolujący:

1. Izabella Dyłżyńska-Jakubowska, główny specjalista, kierownik zespołu kontrolującego,
2. Dorota Pietrzak, główny specjalista, członek zespołu kontrolującego,

reprezentujące Centrum Projektów Europejskich, działając w obecności:

1. Bożeny, Katarzyny Napierała – Kierownik Referatu Projektów Międzynarodowych (Urząd Miasta Bydgoszczy),
2. Bogny Rybackiej – Project Manager – Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska (Urząd Miasta Bydgoszczy).

dokonały oględzin terenu inwestycji w Parku nad Starym Kanałem od Ronda Grunwaldzkiego do ul. Wrocławskiej, gdzie zlokalizowano inwestycję.


Unijny projekt REURIS: „Rewitalizacja miejskich przestrzeni nadrzecznych” realizowany był przez Miasto Bydgoszcz do roku 2012. Istotą projektu REURIS było wypracowanie we współpracy międzynarodowej pakietu zasad rewitalizacji miejskich terenów nadrzecznych. Cechą wyróżniającą REURIS od innych Projektów było wprowadzenie, jako jednego z elementów projektu, realizacji inwestycji w postaci praktycznej rewitalizacji wybranej przestrzeni nadrzecznej każdego z partnerów.

Podczas obecności na terenie inwestycji, zespół kontrolny potwierdził dostęp do informacji nt. projektu REURIS (tablice informacyjne, zawierające wszystkie wymagane elementy) oraz dbałość o tereny doliny. Beneficjent dodatkowo, z własnych środków, zbudował plac zabaw dla dzieci w obszarze inwestycji.

W toku oględzin dokonano utrwalenia stanu na dzień 30 maja 2017 roku, za pomocą dokumentacji fotograficznej, która stanowi załącznik do niniejszego protokołu.

Na tym protokół oględzin zakończono po osobistym odczytaniu.

  
.....  
/podpis osoby uczestniczącej w oględzinach/

  
.....  
/podpis kontrolującego/